

*Saison*  
2019  
2020

# cinema paradiso

*Cinéma  
thèque  
für  
Kinder  
La Cinémathèque  
pour les  
Enfants*

CINEMA  
THEQUE

Musée du cinéma.

# cinema paradiso

Jede Filmvorführung  
wird von einer kurzen  
Einführung in den Film von  
einem Mitglied des Cinema  
Paradiso Teams begleitet.

cinema  
paradiso  
TEAM

Chaque séance est  
précédée d'une brève  
introduction au film par  
un membre de l'équipe  
Cinema Paradiso.

Für die neue Saison präsentiert Cinema Paradiso wieder ein funkelnagelneues Kinder- und Familienprogramm mit Stummfilmkonzerten, Sondereinstellungen und Kinderfilm-Klassikern für Kinder von 3 bis 11 Jahren. Das kunterbunt gemischte Kinoprogramm bietet neben den Einführungen in den Film auch wieder "kleine Kinokurse für Kinder" die nach der Filmvorführung mit einem Filmquiz enden: hier gilt es tolle Preise abzuräumen — nur für echte Junior-Filmfreaks !

Pour la rentrée cinématographique Cinema Paradiso présente un programme jeune public flambant neuf avec des ciné-concerts, séances spéciales et les grands classiques incontournables pour les enfants entre 3 et 11 ans. Outre les brèves introductions aux films précédant chaque séance, nous continuons l'aventure des « petites leçons de cinéma » avec des mini-leçons ludiques et des Grands Quiz lors desquelles les enfants pourront gagner des beaux prix « cinéphiles junior » !

Nicole Dahlen

Nicole ist Projektkoordinatorin der Cinémathèque und verantwortlich für das Cinema Paradiso-Programm.



Nicole est coordinatrice de projets à la Cinémathèque et responsable du programme Cinema Paradiso.

Catherine Kretzky

Catherine ist Mitarbeiterin der Cinémathèque und ist auch im Luxembourg City Film Festival aktiv.



Catherine est collaboratrice à la Cinémathèque et est également active dans le Luxembourg City Film Festival.

Jillian Camarda

Jillian ist ein riesengroßer Filmfan und macht regelmäßig die Einführungen der Kinder-Vorstellungen in der Cinémathèque.



Jillian est très cinéphile et fait régulièrement les introductions des séances jeune public à la Cinémathèque.

Fränz Hayemier

Fränz ist ein filmbegeisterter Schauspieler und pädagogischer Animateur. Er komponiert ebenfalls Filmmusiken und dreht Dokumentarfilme.



Fränz est comédien cinéophile et animateur pédagogique. Il compose également des musiques de films et réalise des documentaires.

Team Luxfilmfest

Das Team vom Kinder- und Jugendprogramm des Luxembourg City Film Festival stellt die Filme der Festival-Selektion vor.



L'équipe jeune public du Luxembourg City Film Festival vient introduire les films labellisés par le Festival.

## Horaires Stunden



Ouverture de la caisse  
*Die Kasse öffnet um*  
14:30



Début des séances  
*Die Vorstellungen*  
beginnen um  
15:00\*



\*Hors LuxFilmFest /  
certaines séances courtes sont reprises  
à 16h30

Außer während dem LuxFilmFest /  
manche kurze Vorstellungen werden  
um 16:30 wiederholt

## Contact Kontakt



17, PLACE  
DU THÉÂTRE  
L-2613  
LUXEMBOURG



Du lundi au vendredi,  
(aux heures ouvrables)  
*Montags bis freitags*  
(während der Bürozeiten)

+352 4796 2644



Dimanche - Sonntag (> 14:00)  
+352 4796 3046



cinematheque@vdl.lu



facebook.com/CinemaParadisLuxembourg

## Tarifs Preise

Plein tarif  
*Voller Preis*  
3,70€  
2,40€\*

Carnet 10 billets  
*Zehnerkarte*  
25,00€  
17,00€\*

\*Tarif réduit, jusqu'à 18 ans,  
étudiants et titulaires carte jeunes,  
à partir de 65 ans

Ermäßigter Preis bis 18 Jahre,  
Studenten, Inhaber der Jugendkarte,  
ab 65 Jahre

TICKETS ONLINE : [www.luxembourg-ticket.lu](http://www.luxembourg-ticket.lu)



SANS PAROLES : Pas de connaissances linguistiques requises  
*OHNE WÖRTE* : Keine spezifischen Sprachkenntnisse erforderlich  
WITHOUT WORDS : No specific language skills required

## Octobre Oktober

06 – La Révolte des jouets	p.6
13 – Pat et Mat en hiver	p.7
20 – L'Extraordinaire voyage de Marona	p.8
27 – <i>Mon premier film en VO</i> : Addams Family Values	p.9

## Novembre November

03 – <i>Kleiner Kinokurs</i> : Das kleine Gespenst	p.10
10 – Les Fables de Monsieur Renard	p.11
17 – Dans la forêt enchantée d'Dukybooky	p.12
24 – <i>Cinema Paradiso LIVE</i> : The Kid	p.13

## Décembre Dezember

01 – L'Étrange Noël de Monsieur Jack	p.14
08 – Drei Haselnüsse für Aschenbrödel	p.15
15 – Les Moomins attendent Noël	p.16

## Janvier Januar

05 – Brendan et le secret des Kells	p.17
12 – Les Nouvelles aventures de Gros-pois et Petit-point	p.18
19 – <i>Cinema Paradiso IN CONCERT</i> : Les Aventures du prince Ahmed	p.19
26 – <i>Kleiner Kinokurs</i> : Pippi außer Rand und Band	p.20

## Février Februar

02 – Bambi	p.21
09 – Checker Tobi und das Geheimnis unseres Planeten	p.22
16 – Le Petit monde de Léo : 5 contes de Lionni	p.23
23 – <i>Mon premier film en VO</i> : Mrs Doubtfire	p.24

## Mars Marz

01 – <i>Petite leçon de cinéma</i> : Le Château des singes	p.25
08 > 15 – Luxembourg City Film Festival	p.26
22 – Nachts im Museum	p.27
29 – La Mouette et le chat	p.28

## Avril April

05 – Océans	p.29
12 – Bobo und die Hasenbande	p.30
19 – <i>Petite leçon de cinéma</i> : Le Roi lion	p.31
26 – Young Audience Award	p.32

## Mai Mai

03 – Die Wiese – Ein Paradies nebenan	p.33
10 – <i>Cinema Paradiso IN CONCERT</i> : Komaneko	p.34
17 – Les Diseaux de passage	p.35
24 – Astérix et le coup du menhir	p.36
31 – Pachamama	p.37

## Juin Juni

07 – <i>Petite leçon de cinéma</i> : Le Petit prince	p.38
14 – Jazzoo	p.39
21 – <i>Cinema Paradiso LIVE</i> : Comedy Edition with Laurel and Hardy	p.40
28 – Mirai, ma petite sœur	p.41

06/10  
15h00

à partir  
de 4 ans



CINÉAST

## Dans le cadre du festival CinEast

Petite introduction au film  
par l'équipe du festival

### La Révolte des jouets

République tchèque | sans paroles | 46'  
Programme de 4 courts-métrages

La Poupée perdue  
1959 | couleur

🎬 : Hermina Tyrlova et Josef Pinkava

La Berceuse

1947 | n&b | 🎬 : Hermina Tyrlova

La Vilaine catapulte

1982 | couleur | 🎬 : Hermina Tyrlova

La Révolte des jouets

1947 | n&b | 🎬 : Hermina Tyrlova

Dans ce programme, qui réunit 4 chefs-d'œuvre restaurés de l'animation tchèque, les jouets vous réservent de belles et originales surprises : à première vue inanimés, ils sont capables de prendre subitement vie ! Ils ont le pouvoir d'endormir un bébé, retrouver leur maison dans la nuit, se défendre face à une catapulte ou encore se révolter contre la folie destructrice d'un officier de la Gestapo.

« C'est en quelque sorte un premier Toy Story, mais encore plus frappant, car ce sont de vrais jouets. Un émerveillement d'enfant. »  
(Michel Ocelot)

« Ces fables célèbrent l'imagination, la liberté et la poésie. »  
(Télérama)



13/10  
15h00

à partir  
de 3 ans



CINÉAST

## Dans le cadre du festival CinEast

Petite introduction au film  
par l'équipe du festival

### Pat et Mat en hiver

République tchèque  
2019  
sans paroles | 40'  
Programme de  
5 courts-métrages  
d'animation  
🎬 : Marek Beněš

Pat et Mat, les deux amis inséparables qui partagent une passion commune pour le bricolage reviennent avec 5 nouvelles histoires. Il s'agit, cette fois-ci, de décorer et préparer la maison pour l'hiver.

La Maison en chocolat

Pat et Mat font cuire des sablés au four, s'en servent comme des briques pour construire une belle maison en chocolat.

Le Sauna

Pat balaise la neige dans le jardin mais il fait si froid qu'il se transforme en glaçon. Comment faire pour le décongeler ?

Pour «féliciter»

Pat et Mat préparent leur carte de vœux. Ils construisent une crèche pour la prendre en photo.

Les Cadeaux de Noël

Pour emballer les cadeaux, il manque toujours quelque chose : un joli papier, du ruban adhésif...

L'Igloo

Un petit rayon de soleil ? Pourtant, c'est toujours l'hiver. Mais que faire de toute cette neige ?





20/10  
15h00 à partir  
de 7 ans

CINÉAST

## Dans le cadre du festival CinEast

Petite introduction au film  
par l'équipe du festival

### L'Extraordinaire voyage de Marona

Roumanie, France,  
Belgique 2019  
version française | 92'  
Film d'animation  
🎬 : Anca Damian

Victime d'un accident, une chienne se remémore ses différents maîtres aimés tout au long de sa vie. Par son empathie sans faille, sa vie devient une leçon d'amour.

« Attachant et attendrissant, amusant et émouvant, L'Extraordinaire Voyage de Marona est un conte moderne à la fois simple et subtil sur l'amour et la mort et sur les tonalités distinctes des différents âges de l'existence humaine. » (Cineuropa)

« On a rarement vu un film destiné à un public familial qui respecte autant l'intelligence et le sens esthétique des enfants, comme des adultes. Malgré un scénario a priori tragique, rien n'est en effet jamais mièvre ou facile, chaque élément dramatique étant systématiquement contrebalançé par une touche d'humour et de poésie. » (Écran Noir)



27/10  
15h00 à partir  
de 8 ans

VERSION ORIGINALE AVEC SOUS-TITRES FR + ALL  
ORIGINALVERSION MIT FRANZ. UND DEUTSCHEN UT

## Séance spéciale « Halloween » + « Mon premier film en VO »

Petite introduction au film  
et à la lecture des sous-titres



### Addams Family Values

Les Valeurs de  
la famille Addams  
Die Addams Family in  
verrückter Tradition

USA 1993 | 94'

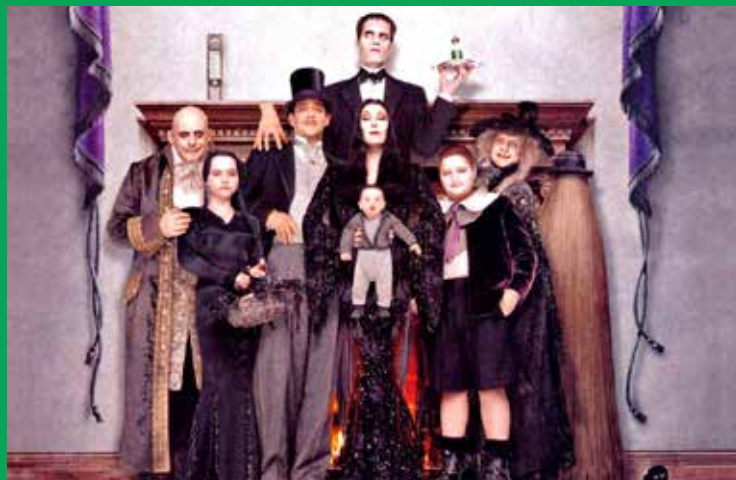
🎬 : Barry Sonnenfeld  
★ : Anjelica Huston,  
Raúl Juliá,  
Christopher Lloyd,  
Christina Ricci

L'arrivée de Pubert, troisième rejeton de Morticia et Gomez, va semer la zizanie dans le clan Addams. Les soins dont on l'entoure excitent la jalousie de Mercredi et Pugsley qui vont tout tenter pour l'éliminer...

« Un film entier, un régal d'humour noir, ponctué de situations loufoques et de plaisanteries grinçantes dans des décors absolument remarquables. » (L'Ecran Miroir)

Mit Baby Pubert kündigt sich Nachwuchs in der Familie Addams an. Damit ist sich der Kleine auch schon der Eifersucht seiner Geschwister Pugsley und Wednesday sicher. Und die Geschwister werden nichts unversucht lassen, um den Neukömmling zu eliminieren...

„Bitterböse, schwarze Komödie mit genialen Dialogen und makabren Gags. Herausragend bei den Darstellern: Christina Ricci mit ihren bösen Blicken.“ (Kino.Vieraugen.com)



03/11  
15h00

ab  
6 Jahren

## Kleiner Kinokurs für Kinder

besteht aus einer 15-minütigen Einführung in das Thema und den Film.  
Im Anschluss an die Filmvorführung können Kinder ab 7 Jahren ihr Wissen in einem spielerischen Filmquiz testen - es winken tolle Preise!

### Das kleine Gespenst

Deutschland 2013  
deutsche Fassung | 88'

🎬 : Alain Gsponer

★ : Anna Thalbach,  
Uwe Ochsenknecht,  
Herbert Knaup,  
Jonas Holdenrieder

✍️ : Nach dem  
gleichnamigen  
Kinderbuch von  
Otfried Preußler

In der Burg Eulenstein haust seit eh und je das kleine Nachtgespenst. Während des Tages lebt es zurückgezogen in seiner Burg und schläft in einer Truhe auf dem Dachboden, doch nachts erwacht es und zieht durch die Gänge. Doch eigentlich ist es der größte Wunsch des Gespensts, die Welt einmal bei Tageslicht zu sehen...

„Das kleine Gespenst‘ begeistert durch seine detailverliebte Ausstattung und bietet schon den kleinen Zuschauern beste Unterhaltung. Zeitlos und ein wenig nostalgisch erzählt, ist es außerdem eine gelungene Umsetzung des Kinderbuchklassikers.“  
(FBW Prädikat besonders wertvoll)

### KLEINER KINOKURS FÜR KINDER

Animation im Realfilm  
Jeder von euch kennt Filme mit lebendigen Schauspielern, doch wie kann man ein Gespenst in einem Realfilm darstellen?  
In unserem kleinen Kinokurs, werden wir dieser Frage auf den Grund gehen und uns zusammen anschauen, wie genau das kleine Gespenst im Film letztendlich zum Leben erweckt wird!



10/11  
15h00

à partir  
de 4 ans

## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### Les Fables de Monsieur Renard

Canada, Suisse 2015  
version française | 39'  
Programme de 6 courts-  
métrages d'animation

🎬 : Lena von Döhren,  
Yawen Zheng,  
Evan Derushie,  
Lisa Matuszak,  
Fateme Goudarzi,  
Sabrina Cotugno

Dans ces 6 courts métrages d'animation, le renard observe oiseaux et écureuil, aide un petit garçon à récolter l'eau de pluie, négocie avec une mésange, médite devant un canard, découvre la musique et rencontre d'inquiétantes ombres... Six variations autour d'un animal en quête de nourriture, d'amis et d'aventures.

« Six courtes histoires animées des quatre coins du monde proposent aux plus jeunes une promenade en couleurs, moment de grâce et d'invention formelle. » (Le Monde)

« Dans l'imaginaire populaire, le renard est souvent associé à la flatterie, au mensonge, à la malice ou encore à la ruse ! Ces films donnent l'occasion de découvrir le Renard d'un œil nouveau ». (Culture-cinema.com)



17/11  
15h00

à partir  
de 5 ans



## REPRISE Luxembourg City Film Festival – Sélection Jeune Public 2018

Petite introduction au film par l'équipe jeune  
public du festival

12

### Dans la forêt enchantée d'Oukybouky

Dyrene i  
Hakkebakkeskogen

Norvège 2016  
version française | 72'

Film d'animation

🎬 : Rasmus A. Sivertsen

✍️ : D'après le livre  
éponyme de  
Thorbjørn Egner

Il fait bon vivre dans la forêt d'Oukybouky. Pourtant, les souris Lucien et Sam-la-Vadrouille, Maître Lièvre et la famille Écureuil doivent rester prudents car certains voisins ont parfois le ventre creux et les dents longues. Quand Marvin le Renard et Horace le Hérisson tentent de croquer Lucien et sa grand-mère, les habitants de la forêt décident d'agir...

« Adapté d'un livre pour enfants très populaire en Norvège, ce film d'animation musical réalisé en stop-motion marque joliment son territoire en jouant les cartes d'un humour burlesque et d'une morale écolo et pacifiste bienvenue. » (L'Obs)

« L'esthétique développée par le studio Qvisten est remarquable de fantaisie et joue dans la cour des grands de la stop-motion. » (Focus on Animation)



24/11  
15h00

à partir  
de 7 ans



## Accompagnement live au piano par Hughes Maréchal

Petite introduction au film par  
l'équipe Cinema Paradiso



13

### The Kid Le gosse

USA 1921

intertitres français | 68'

🎬 : Charlie Chaplin

★ : Charlie Chaplin,  
Jackie Coogan

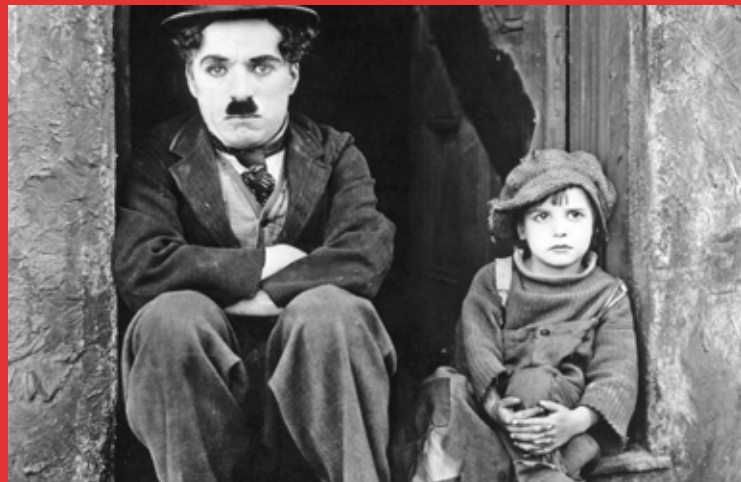
🎹 : Accompagnement

live au piano par

Hughes Maréchal

Au sortir de l'hôpital, une mère, délaissée par son amant et sans ressource, abandonne son bébé. Charlot le vagabond, qui cette fois dispose d'un petit logement sous les toits, le trouve et, après diverses tentatives infructueuses pour s'en débarrasser, l'emmène chez lui...

« Quelle chance de revoir et surtout de faire découvrir ce chef d'œuvre hautement touchant à tout jeune spectateur ! Portrait d'une enfance en détresse, la beauté du film réside dans sa douceur comme dans sa compassion. L'humour et l'imaginaire sont là comme des boucliers de protection pour tout enfant abandonné, tel est le si beau message d'espoir et de courage que nous offre Charles Chaplin. C'est aussi un formidable film sur la relation d'amour entre un adulte et un jeune enfant adopté. » (Benshi.fr)





01/12  
15h00

à partir  
de 8 ans

14

## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### L'Étrange Noël de Monsieur Jack The Nightmare Before Christmas

USA 1993

version française | 76'

Film d'animation

🎬 : Henry Selick

✍️ : D'après le poème  
éponyme de Tim Burton

Jack Skellington, roi des citrouilles et guide de Halloween-town, s'ennuie : depuis des siècles, il en a assez de préparer la même fête de Halloween qui revient chaque année, et il rêve de changement. C'est alors qu'il a l'idée de s'emparer de la fête de Noël...

« L'Étrange Noël de M. Jack fait coexister deux univers antagonistes : le merveilleux et l'inquiétant, le laid et le beau, les lumières de Noël et les ombres d'Halloween City. Magique. »  
(Libération)

« Une référence cinématographique intemporelle qui doit autant à Tim Burton qu'au fantastique talent d'Henry Selick. Magistral ! »  
(Screentune.com)



08/12  
15h00

ab  
5 Jahren

15

## Weihnachtsvorstellung mit Punsch und Plätzchen



### Drei Haselnüsse für Aschenbrödel Tri orisky pro Popelku

CSSR 1973

deutsche Fassung | 74'

🎬 : Václav Vorlíček

★ : Libuše Šafránková,  
Pavel Trávníček,  
Rolf Hoppe

Ein Aschenbrödel, das sich nicht alles gefallen lässt! Das ungerecht behandelte Mädchen ergibt sich hier nicht stumm seinem Schicksal, sondern nimmt den Kampf auf — mit List und Witz. Mit Hilfe von drei verzauberten Haselnüssen führt sie sogar den verliebten Prinzen an der Nase herum...

„Klasse Schauspieler in tollen Kostümen, perfekte Kulissen und beeindruckende Landschaften erschaffen eine stimmungsvolle Märchenwelt zum Lachen und Träumen.“ (Kinderfilmwelt.de)

„Anders als damals bei den Gebrüder Grimm kann dieses Aschenbrödel reiten und schießen, kämpft mit Witz, Mut und List gegen die Ungerechtigkeit an und angelt sich schließlich selbst den Prinzen, statt zu warten, bis er sie vielleicht auserwählt.“ (ORF)





15/12  
15h00

à partir  
de 5 ans

## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### Les Moomins attendent Noël

Finlande, Pologne 2017  
version française | 79'

Film d'animation

🎬 : Ira Carpelan  
et Jakob Wronski

📖 : D'après les livres  
de Tove Jansson

Nouvelle restauration  
4K de la série  
créée de 1977 à 1982

La famille des Moomins vit dans une vallée reculée de Finlande. Petits bonhommes tout en rondour, inspirés des traditionnels trolls, ils ressemblent à des hippopotames. Cette année, la famille Moomins n'hiberne pas. Elle va, pour la première fois, rencontrer ce mystérieux invité appelé « Noël », et pour l'accueillir au mieux, les préparatifs vont bon train...

« Les Moomins attendent Noël renoué, sans prétention et sans artifice, avec l'art de l'animation en stop motion né en même temps que le cinématographe des frères Lumière. Un joli divertissement pour toute la famille, qui séduira surtout le plus jeune public. » (Avoir-à-lire)

« Joliment et naïvement animé (du papier et du tissu découpé filmé en stop-motion), porté par de belles valeurs familiales. » (Première)



05/01  
15h00

à partir  
de 8 ans

## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### Brendan et le secret des Kells

BE-FR-IE 2009  
version française  
71'

Film d'animation  
🎬 : Tomm Moore  
et Nora Twomey

C'est en Irlande au 9ème siècle, dans l'abbaye fortifiée de Kells, que vit Brendan, un jeune moine de douze ans. Avec les autres frères, Brendan aide à la construction d'une enceinte pour protéger l'abbaye des assauts réguliers des vikings.

Sa rencontre avec Frère Aidan, célèbre maître enlumineur et « gardien » d'un Livre d'enluminures fabuleux mais inachevé, va l'entraîner dans de fantastiques aventures...

« On ne tarde pas à tomber amoureux et à se laisser aller dans l'univers merveilleux de Tomm Moore. Les images sont impressionnantes et le mariage de celles-ci avec la musique suscite beaucoup d'émotion. » (Abusdecine.com)

« Personnages, décors et lettrines virevoltent en permanence, occasionnant un exquis tourbillon chez le spectateur, grand ou petit. » (Le Parisien)



17

12/01  
15h00 + 16h30

à partir  
de 3 ans



REPRISE Luxembourg City Film Festival -  
élection Jeune Public 2015

Petite introduction au film par l'équipe jeune  
public du festival

18  
Les Nouvelles  
aventures de  
Gros-pois et  
Petit-point

Suède 2013  
version française,  
peu de paroles | 50'  
Programme de 6  
courts-métrages  
d'animation  
🎹 : Uzi et Lotta  
Geffenblad

Un peu lapin, un peu humain, l'un a des pois, l'autre a des points, et ils sont très heureux comme ça... Ces six courts-métrages de sept minutes chacun relatent les aventures de Gros-pois et Petit-point, deux curieux personnages pour qui le quotidien rime avec imagination, observation et expérimentation !

« Les aventures de Gros-pois et Petit-point, pleines d'imagination et de poésie, témoignent de l'émerveillement des enfants face à la découverte du monde et aux premières expériences de la vie. » (Télérama)

« Des personnages de papier maladroits et attachants, animés manuellement et filmés plan par plan à la manière de Wallace et Gromit. De quoi ravir les tout-petits. » (Le Journal du Dimanche)



19/01  
15h00

à partir  
de 6 ans

Cinema Paradiso IN CONCERT

ciné-concert par la compagnie  
des Amis de Fantômus



19

Les Aventures  
du Prince  
Ahmed  
Die Abenteurer  
des Prinzen Achmed

Allemagne 1926  
intertitres français | 65'  
Film d'animation  
🎹 : Lotte Reiniger

Le jeune prince Ahmed tombe amoureux de la ravissante Princesse Pari Banu. Pour l'épouser, il devra affronter son rival, le Mage Africain, et s'allier avec la Sorcière dans le pays lointain des Esprits de Wak-Wak. Le Mage Africain qui a capturé également la soeur d'Ahmed, la Princesse Dinarzade, pour la vendre à l'Empereur de Chine, sera renversé grâce à l'aide d'Aladin et de sa lampe merveilleuse.

« Dans la plus pure tradition du ciné-concert, Olivier Hue et Nicolas Lelièvre offrent à ce chef d'œuvre animé de 1926 un contrepoint musical élégant et puissant à la fois. (...) Un voyage onirique et sonore inédit. » (JM France)

« Scintillants et vibrants comme une malle aux trésors sonores. » (frequence-sud.fr)



C'est par la combinaison de compositions orientales traditionnelles et électroniques que le duo Olivier Hue et Nicolas Lelièvre nous livre une création musicale à la fois originale et fascinante dans un ciné-concert à partir du chef-d'oeuvre datant de 1926 de la réalisatrice allemande, Lotte Reiniger. Un véritable maelstrom auditif avec des instruments rares, à la hauteur des Aventures du Prince Ahmed.



26/01 ab  
15h00 7 Jahren

75 Jahre Pippi  
Langstrumpf



## Kleiner Kinokurs für Kinder

Besteht aus einer 15-minütigen Einführung in das Thema und den Film.

Im Anschluss an die Filmvorführung können Kinder ab 7 Jahren ihr Wissen in einem spielerischen Filmquiz testen - es winken tolle Preise!

### Pippi außer Rand und Band På rymmen med Pippi Långstrump

Deutschland, Schweden | 1970  
deutsche Fassung | 88'

🎬 : Olle Hellbom

★ : Inger Nilsson,  
Maria Persson,  
Pär Sundberg

📖 : Nach dem gleichnamigen  
Kinderbuch von Astrid  
Lindgren

Nach einem Streit mit ihrer Mutter reißen Annika und Tommy von zu Hause aus. Ihre Freundin Pippi beschließt, die beiden zu begleiten. Mit dem „kleinen Onkel“, Pippis Pferd, kommen sie auch schnell voran, doch nach einem heftigen Gewitter läuft er davon. Für die drei beginnt nun ein mehr als aufregendes Abenteuer...

„Holla, holla, hopp! Der vierte und letzte Pippi-Langstrumpf-Film mit Inger Nilsson bringt den heiter-respektlosen Geist der Buchvorlage kongenial auf die Leinwand.“  
(Filmarchiv Austria)

### KLEINER KINOKURS FÜR KINDER 75 Jahre Pippi Langstrumpf

Die Idee zu Pippi Langstrumpf entstand vor 75 Jahren als Astrid Lindgrens Tochter Karin mit einer Lungenentzündung im Bett lag und sich eine Geschichte wünschte. Und heute gibt es wohl kaum jemanden, der sie nicht kennt!

Dieser kleine Kinokurs nimmt dich mit auf eine Zeitreise mit Astrid Lindgren und der Kultfigur!

02/02 à partir  
15h00 de 5 ans

## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### Bambi

USA 1942

version française | 70'

Film d'animation

🎬 : David Hand

5<sup>e</sup> Classeque

d'animation des

Walt Disney

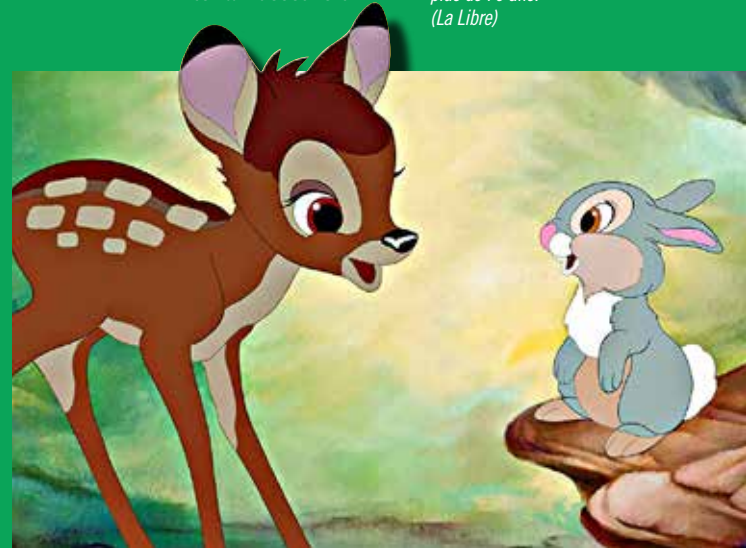
Animation

Studios

Bambi, petit faon nouveau-né, apprend, au hasard de ses promenades, mille et une choses qui sont, pour lui, autant de sources d'émerveillement. De l'été à l'automne, notre jeune ami découvre ainsi les saisons une à une et affronte, pour la toute première fois, l'hiver. La nourriture se faisant rare, Bambi s'aventure ainsi avec sa mère en terrain découvert.

« Avec Bambi, nous assistons, éberlués, à une véritable symphonie visuelle et sonore dans laquelle la créativité artistique et technique du studio Disney est prodigieuse. »  
(DVDclassik.com)

« L'histoire intemporelle de Bambi a enchanté et fait pleurer des générations de bambins depuis sa sortie par Disney il y a plus de 75 ans. »  
(La Libre)





09/02  
15h00

ab  
6 Jahren

16/02  
15h00 + 16h30

à partir  
de 3 ans

## Kurze Einführung in den Film vom Team Cinema Paradiso

### Checker Tobi und das Geheimnis unseres Planeten

Deutschland 2019  
deutsche Fassung | 84'

🎬 : Martin Tischner

★ : Tobias Krell,  
Lars Rudolph

In seinem ersten Kino-Abenteuer findet der neugierige Checker Tobi eine geheimnisvolle Flaschenpost, die ein Rätsel birgt. Um dieses zu lösen, muss Tobi erst das Geheimnis unseres Planeten kennen. Also begibt er sich auf eine abenteuerliche Reise rund um den Globus. Es verschlägt ihn unter anderem nach Australien, in die Tiefen des Pazifik, ins ewige Eis Grönlands sowie in die indische Metropole Mumbai.

„Spannendes Unterhaltungskino für junge Entdecker, Nachwuchswissenschaftler und die Reiselustigen von morgen.“  
(FBW Prädikat besonders wertvoll)

„Eine Abenteuerdok, die Lust macht auf die Welt in all ihrer Vielfalt und die uns an etwas Wichtiges erinnert: unser Planet ist einzigartig – und in Gefahr.“  
(Cinema.de)



## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### Le Petit monde de Léo : 5 contes de Lionni

Suisse 1960  
version française | 30'

Programme de  
5 courts-métrages  
d'animation

🎬 : Giulio Gianini

Venez découvrir le beau monde de Leo Lionni ! Un programme de cinq courts-métrages rempli de douceur, de poésie et surtout... plein de philosophie pour les plus petits !

« Cinq fables poétiques aux dessins sublimes, qui émerveilleront les petits et feront sourire les grands. »  
(Les Fiches du Cinéma)

« Giulio Gianini reste fidèle à l'univers graphique de Leo Lionni, aux dessins naïfs et volontairement simples, et utilise pour cela deux techniques d'animation : le papier découpé et la peinture. Le ton enfantin de la voix off rythme les récits avec une grande douceur. La musique quant à elle très joyeuse accompagne ces images colorées dans la bonne humeur. »  
(Benshi)





23/02  
15h00

à partir  
de 8 ans

VERSION ORIGINALE AVEC SOUS-TITRES FR + ALL  
ORIGINALVERSION MIT FRANZ. UND DEUTSCHEN UT

« **Mon premier film en VO** »  
Petite introduction au film et à la lecture des  
sous-titres par l'équipe Cinema Paradiso

## Mrs. Doubtfire

USA 1993 | 125'

🎬 : Chris Columbus

★ : Robin Williams,  
Sally Field,  
Pierce Brosnan,  
Mara Wilson

Daniel Hillard adore ses 3 enfants. Quand sa femme demande le divorce et obtient leur garde, le déchéirement est terrible.

Pour se rapprocher d'eux, il décide de se métamorphoser en un respectable "nounou" anglaise, Madame Doubtfire, et se fait embaucher par son ex-femme.

« Une comédie familiale comme on n'en fait plus de nos jours. » (dvdcritiques.com)

*Daniel Hillard ist verzweifelt : der Scheidungsrichter hat die 3 Kinder seiner Ex-Frau Miranda zugesprochen, und er selbst darf sie nur einmal in der Woche sehen. Da kommt Daniel der Zufall zu Hilfe: Miranda sucht über eine Zeitungsannonce ein Kindermädchen. Er verkleidet sich als Mrs. Doubtfire und bekommt den Job.*

„Diese geniale One-Man-Show von Robin Williams sollte man sich nicht entgehen lassen...“ (FBW Prädikat besonders wertvoll)



01/03  
15h00

à partir  
de 7 ans

## La petite leçon de cinéma

de 15 minutes propose une introduction à un thème cinématographique ainsi qu'à un film emblématique. La séance se termine par un Grand Quiz pour les enfants à partir de 7 ans.

A gagner : des beaux prix « cinéphile junior » !

## Le Château des singes

France 1999  
version originale  
française | 80'  
Film d'animation

🎬 : Jean-François  
Laguionie

Au commencement des âges, tous les singes vivaient ensemble dans la savane... Suite à un terrible cataclysme, certains primates se sont hissés jusqu'au sommet d'une forêt et y sont restés tandis que d'autres se sont installés en bas, dans les profondeurs de la forêt. Le temps a passé. Les deux peuples, les Woonkos et les Laankos, ont continué à vivre en ignorant tout l'un de l'autre, mais en entretenant réciproquement des préjugés tenaces. Un jour, un jeune singe du peuple de la canopée fait une chute vertigineuse et tombe dans les profondeurs de la forêt...

« Jean-François Laguionie fait un cinéma délicat qui parle au cœur (...). Il nous offre le plaisir d'une histoire simple mais jamais simpliste, dans de superbes décors mordorés » (Télérama)

### LA PETITE LEÇON DE CINÉMA : Jean-François Laguionie

Considéré comme un des pionniers de l'animation française, un « orfèvre du cinéma d'animation », Jean-François Laguionie représente encore aujourd'hui un cinéma artisanal. Mais qui est donc cet animateur actif depuis plus d'un demi-siècle ? L'équipe Cinema Paradiso vous prépare un voyage à travers sa filmographie.



08.15/03  
15h00

# FILM FEST

LUXEMBOURG CITY FILM FESTIVAL

Rendez-vous de référence du cinéma au Luxembourg, le **Luxembourg City Film Festival** a toujours fait du jeune public l'une de ses grandes priorités. Du **5 au 15 mars 2020** le festival retrouvera son public et proposera onze jours de festivités, d'émotion et de surprises, avec ce petit supplément d'âme que seul le cinéma est à même d'offrir aux spectateurs de demain.

Le programme **Jeune Public** de la 10<sup>e</sup> édition sera dévoilé début janvier 2020.

Das **Luxembourg City Film Festival** — das größte Film-Event des Landes — schenkt den jungen Zuschauern ganz besonders viel Aufmerksamkeit. Vom **5. bis zum 15. März 2020** erwarten euch erneut elf Festivaltage voller spannender und künstlerisch wertvoller Filmpremierer. Große Leinwand, große Gefühle — das kann nur Kino, und ganz besonders kann es das für die Zuschauer von morgen!

Das komplette **Kinder- und Jugendprogramm** der 10. Ausgabe wird Anfang Januar 2020 vorgestellt.

[www.luxfilmfest.lu](http://www.luxfilmfest.lu) x [f /LuxFilmFestival](https://www.facebook.com/LuxFilmFestival) x [t /luxfilmfest](https://www.instagram.com/luxfilmfest)

22/03  
15h00

ab  
6 Jahren

## Kurze Einführung in den Film vom Team Cinema Paradiso

27

### Nachts im Museum Night at the Museum

USA 2006

deutsche Fassung | 105'

🎬 : Shawn Levy

★ : Ben Stiller,

Robin Williams,

Carla Gugino,

Dick Van Dyke,

Jake Cherry

✍️ : Nach dem gleichnamigen Kinderbuch von Milan Trenc

Als der glücklose Tagträumer Larry Daley einen Job als Nachwächter im naturhistorischen Museum annimmt, graust es ihm vor der todlangweiligen Aufgabe. Eines Tages entwickeln die Exponate jedoch ein Eigenleben und so muss er sich unter anderem mit Attila dem Hunnen, wilden Neandertalern und dem blutrünstigen T-Rex herumschlagen.

„Der Zuschauer kann sich zusammen mit Hauptdarsteller Ben Stiller ganz unbehelligt auf eine irrwitzige Museumstour einlassen, die es so wohl noch nicht gegeben hat.“  
(Cineclub.de)



29/03  
15h00

à partir  
de 5 ans

28

## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### La Mouette et le chat

La Gabbianella  
e il gatto

Italie 1998

version française | 75'

Film d'animation

🎬 : Enzo D'Alò

✍️ : D'après le conte

« Histoire d'une mouette  
et du chat qui lui  
apprit à voler »

de Luis Sepulveda

Alors que la jeune mouette Kengah est en train de chercher son repas, la marée noire recouvre la mer du Nord. Enlueée dans le pétrole, elle a tout juste la force de regagner la terre ferme. Avant de mourir, elle fait alors la rencontre du chat Zorba à qui elle arrache une triple promesse : ne pas manger son œuf, prendre soin de son enfant et... lui apprendre à voler !

« Un joli film d'animation sur la différence et la solidarité. » (Benshi.fr)

« Enzo D'Alò ne manque pas d'ambition, multipliant les angles, les décors (...) et développant un scénario amusant. » (Première)



05/04  
15h00

à partir  
de 7 ans

29

## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### Océans

France 2009

version française

104'

Documentaire

🎬 : Jacques Perrin

et

Jacques Cluzaud

Filer à 10 nœuds au cœur d'un banc de thons en chasse, accompagner les dauphins dans leurs folles cavalcades, nager avec le grand requin blanc épaule contre nageoire... Le film « Océans », c'est être poisson parmi les poissons. Après « Himalaya » et « Le peuple migrateur », Jacques Perrin nous entraîne, avec des moyens de tournage inédits, des banquises polaires aux tropiques, au cœur des océans et de ses tempêtes pour nous faire redécouvrir les créatures marines connues, méconnues, ignorées...

« Un somptueux opéra sous-marin, filmé pendant sept ans dans toutes les mers du monde avec des appareils conçus spécialement pour donner à voir et à entendre ce qu'on n'avait jamais vu et entendu. » (Le Figaro)

« Dès les premières images d'Océans, on a le souffle coupé tant la beauté visuelle inonde les yeux. » (Excessif)





12/04  
15h00

ab  
4 Jahren

## Ostervorstellung mit Schokohasen und Ostereiern für die Kinder

### Bobo und die Hasenbande

Deutschland 1995  
deutsche Fassung  
84'

Zeichentrickfilm

Regie: Jenő Koltai  
und Tibor Hernádi

Bobo, ein kleiner, ausgesetzter Hund, sorgt im Wald für Trubel und Aufregung. Ursprünglich ging es der Hasenbande nur darum, dem herrenlosen Tier beizustehen. Gemeinsam müssen sie sich gegen Habicht, Jäger und Hochwasser verteidigen. Und lernen dabei von einander: Bobo übt, wie ein Mümmel zu hoppeln und zu futtern — die Hasen lernen, was man außer weglaufen noch alles tun kann, um zu gewinnen...

Von den Zeichentrickartisten der Pannonia-Studios, die schon Pumuckl auf die Leinwand zauberten, stammt diese moderne und kindgerechte Fabel über Freundschaft, Mut, Tapferkeit und Tierliebe.

„Hier schlagen nicht nur Kinderherzen höher, auch die Erwachsenen fühlen sich vom Charme der Figuren angesprochen.“  
(Kinder- und Jugendfilm Korrespondenz)

30

19/04  
15h00

à partir  
de 7 ans

## La petite leçon de cinéma

de 15 minutes propose une introduction à un thème cinématographique ainsi qu'à un film emblématique. La séance se termine par un Grand Quiz pour les enfants à partir de 7 ans. A gagner: des beaux prix « cinéphile junior » !

### Le Roi lion

USA 1994  
version française  
89'

Film d'animation

Regie: Roger Allers,  
Rob Minkoff

32<sup>e</sup> Classique  
d'animation  
des Walt Disney  
Animation  
Studios

Le lion Mufasa, Roi des animaux, et son épouse Sarabi donnent naissance à un héritier, Simba. Toute la Savane se réjouit. Toute la Savane sauf Scar, le frère de Mufasa, qui enrage de voir ainsi réduites à néant ses chances de monter, un jour, sur le trône. Il élabore aussitôt un bien sombre dessein visant à éliminer le lionceau décidément fort gênant...

« Il faut voir ce film comme on lit une fable de La Fontaine. Même poésie, même ironie, même vivacité, même morale, même satire, même provocation. (...) Succulent ! »  
(Le Figaro)

« Si le scénario est considéré aujourd'hui comme l'un des plus solides des Grands Classiques Disney, sa partition musicale et chantée n'est pas en reste et peut se qualifier aisément de mythique. »  
(ChroniquesDisney.fr)

31



### LA PETITE LEÇON DE CINÉMA : les films Disney et leur remake

Après Dumbo, Le Roi lion, La Belle et le Clochard et plein d'autres, les studios Disney ne cessent de sortir des remakes de nos films d'animation favoris. Mais qu'est-ce qu'un remake, exactement ? C'est ce que l'équipe Cinema Paradiso tâchera d'éclaircir dans cette petite leçon en se plongeant dans la magie de Disney.



26/04

12-14  
years old



03/05  
15h00

ab  
6 Jahren

En collaboration avec la  
Société des naturalistes  
luxembourgeois



# Special Event

In collaboration with Luxembourg City Film Festival  
European Film Academy  
Young Audience Award



The EFA Young Audience Award presents three European films to 12-14-year-old audiences across Europe. They watch the nominated films during a special event — Young Audience Film Day and it is the young audience that acts as a jury and votes for the winner right after the screenings. In a truly European vote, jury speakers then transmit the national results by a live video conference to Erfurt where the winning film is announced in an award ceremony streamed live on [yaa.europeanfilmawards.eu](http://yaa.europeanfilmawards.eu).

Register:

[register@luxfilmfest.lu](mailto:register@luxfilmfest.lu)

More information:

[www.yaa.europeanfilmawards.eu](http://www.yaa.europeanfilmawards.eu)

## Kurze Einführung in den Film und die Thematik von Dr. Simone Schneider (Société des naturalistes luxembourgeois)

33

### Die Wiese — Ein Paradies nebenan

Deutschland 2019  
deutsche Fassung  
93'

Dokumentarfilm  
🎬 : Jan Haft

Der auf Naturfilme spezialisierte Regisseur Jan Haft befasst sich in seinem neuesten Dokumentarfilm mit der Vielfalt von Flora und Fauna auf deutschen Wildwiesen. Hier tummeln sich täglich die verschiedensten Arten von Vögeln, Insekten und anderen Tieren zwischen den Gräsern und Kräutern der Wiese. Diese Vielfalt macht die bunte, saftige Sommerwiese zu einer faszinierenden Welt, in der ein Drittel unserer heimischen Pflanzen- und Tierarten sein zuhause hat.

„Dieser Film entführt dich auf eine „Abenteurwiese“ und zeigt dir, warum wir unsere wilden Wiesen schützen sollten. Ein Kinobesuch, der sich für die ganze Familie lohnt.“  
(Kinderfilmwelt.de)

„Der inhaltlich wie visuell meisterliche Film skizziert die enorme Artenvielfalt dieses Lebensraums im Wechsel der Jahreszeiten.“  
(Filmdienst.de)



10/05  
15h00

à partir  
de 3 ans



## Cinema Paradiso IN CONCERT

ciné-concert  
par le duo Stara Zagora

### Komaneko

Japon 2006  
sans paroles  
35'

Programme de 4  
courts-métrages  
d'animation

🎬 : Tsuneo Goda

Chez grand-papa, la petite chatte Komaneko ne manque ni d'idées ni d'amis pour occuper ses journées. Elle décide un jour de réaliser son propre film. Quatre petites histoires pleines d'émotions mettent en scène l'univers de ce petit chat curieux, nous parlent de cinéma, stimulent l'imagination, ouvrent le champ de la création, du faire-ensemble...

« Des films au graphisme coloré et expressif rendus d'autant plus vifs par la performance et la musique teintée d'électronica, de jazz et de post rock des deux frères de Stara Zagora. Sur la scène, percussions, guitare, claviers, voix et objets sonores multiples éveillent nos pupilles et nos oreilles ! »  
(espace600.fr)

« Une vraie petite leçon de cinéma ! »  
(Télérama)



Les deux frères réunis sous le nom Stara Zagora ne manquent pas d'audace. En revisitant les courts-métrages d'un des maîtres de l'animation japonaise, Tsuneo Goda, le duo accompagne les péripéties du petit chat en proposant une musique actuelle à la croisée du jazz et de l'indie-pop, le tout coloré d'électronica.



17/05  
15h00

à partir  
de 8 ans



## REPRI/E Luxembourg City Film Festival - sélection Jeune Public 2016

Petite introduction au film par l'équipe  
jeune public du festival

### Les Oiseaux de passage

Belgique 2015  
version française | 84'

🎬 : Olivier Ringer

★ : Clarisse Djuroski,  
Léa Warny,  
Alain Eloy,  
Myriem Akkhedjiou,  
Angelo Dello Spedale,  
Jeanne Dandoy

Pour ses dix ans, Cathy reçoit un œuf à faire éclore. Quand un caneton sort de sa coquille en présence de sa meilleure amie Margaux, il est persuadé que la petite fille est sa mère. Cependant, Margaux n'a pas la possibilité de prendre en charge seule le caneton, car elle est coincée dans un fauteuil roulant...

« Sensible mais jamais mièvre, rebelle et solidaire, ouvert sur le rêve d'envol par-delà crises familiales et handicap, Les Oiseaux de passage est une réussite. » (Focus Vif)

« Ici, points d'effets spéciaux ou de magie, mais plutôt des enfants qui se créent leur propre aventure, et des parents qui découvrent qu'il y a plusieurs façons d'être parents. Un film familial sur le désir de normalité, le besoin d'autonomie, la famille, l'amitié, et la responsabilité. »  
(Cineuropa)



34

35

24/05  
15h00

à partir  
de 5 ans

31/05  
15h00

ab  
7 Jahren

36

## Petite introduction au film par l'équipe Cinema Paradiso

### Astérix et le coup du menhir

France 1989  
version française  
81'

Film d'animation

🎬 : Philippe Grimond

✍️ : D'après les bandes  
dessinées de  
René Goscinny  
et Albert Uderzo

Le village d'Astérix mériterait-il son surnom de « Village des fous » ? Toujours est-il que la fantaisie se mêle des affaires Gauloises : Panoramix, sonné par un coup de menhir porté par Obélix, n'a plus toute sa tête. En l'absence du plus sage des druides, champ libre est laissé à Prolix, devin manipulateur qui sème le trouble parmi les Gaulois. Privés de potion magique, nos Irréductibles héros sont à la merci des légions Romaines. Mais Astérix veille...

« La sixième adaptation des aventures du célèbre Gaulois moustachu, mise au goût du jour avec une abondance d'effets visuels. » (Le Figaro)

« On a réellement l'impression que cette adaptation des albums "Le Devin" et "Le Combat des Chefs" a été réalisée par Isao Takahata ou Don Bluth. » (Planète-Jeunesse.com)



37

## Kuerz Aféierung an de Film vun der Cinema Paradiso-Equipe

### Pachamama

FR-LU-CA 2018  
Lëtzebuergesch Version  
72'

Animatiounsfilm

🎬 : Juan Antin

Koproduzéiert

vun Doghouse

Films Luxembourg

Den Tepulpaï an d'Naïra, zwee kleng Indianer aus den Anden, ginn op d'Sich no der Pachamama, hirem Schutz-Totem vun hirem Duerf, den vun den Inka konfizeiert gouf. Hir Rees féiert se bis op Cuzco, déi kinneklech Haaptstad déi vun Konquistadoren besat gouf.

« Le film souligne que chaque individu fait partie d'un grand tout et que le respect (de ce que nous offre la nature, des autres) est à la base d'une vie harmonieuse. » (Paperjam)

« Voilà un dessin animé formidable d'imagination et de poésie, qui embrasse un discours à la fois écologique et historique. » (L'Express)





07/06  
15h00

à partir  
de 7 ans

En collaboration  
avec l'Institut français  
Luxembourg

INSTITUT  
FRANÇAIS  
LUXEMBOURG

## La petite leçon de cinéma

de 15 minutes propose une introduction à un thème cinématographique ainsi qu'à un film emblématique. La séance se termine par un Grand Quiz pour les enfants à partir de 7 ans.

A gagner : des beaux prix « cinéphile junior » !

### Le Petit Prince

France 2015  
Version française  
108'

Film d'animation  
🎬 : Mark Osborne  
✍️ : D'après  
le roman éponyme  
d'Antoine de  
Saint-Exupéry

C'est l'histoire d'une histoire.

C'est l'histoire d'une petite fille, intrépide et curieuse, qui vit dans un monde d'adultes.

C'est l'histoire d'un aviateur, excentrique et facétieux, qui n'a jamais vraiment grandi.

C'est l'histoire du Petit Prince qui va les réunir dans une aventure extraordinaire.

« Ode au rêve, à l'imagination, à l'importance de garder son âme d'enfant, ce film, véritable chef d'œuvre poétique, allie deux techniques d'animation : l'image de synthèse et le stop motion, nous faisant voyager d'un monde à l'autre, pour le plus grand plaisir de celles et ceux qui auront su garder leur âme d'enfant. Pour les autres, après avoir vu ce film, croyez-moi, si vous l'aviez perdue en chemin, vous risquez sans nul doute de la retrouver ! » (Rêves-animés.com)

« Une adaptation poétique et visuellement brillante de Saint-Exupéry. » (Studio Ciné Live)

### LA PETITE LEÇON DE CINÉMA : l'adaptation cinématographique du livre de Saint-Exupéry

En 2015 arrive sur les écrans Le Petit Prince, l'œuvre la plus connue d'Antoine de Saint-Exupéry. En effet, publié en 1943, Le Petit Prince est avant tout un conte poétique pour enfants. Dans cette petite leçon de cinéma, l'équipe Cinema Paradiso s'intéressera au passage du livre au film.

14/06  
15h00 + 16h30

à partir  
de 3 ans



FILM  
X  
FEST

## REPRI/E Luxembourg City Film Festival l'élection Jeune Public 2018

### Petite introduction au film par l'équipe jeune public du festival

### Jazzoo

Suède 2017  
sans paroles  
35'

Programme de  
courts-métrages  
d'animation

🎬 : Adam  
Marko-Nord

Un chameau, un canard et un cafard se rencontrent. C'est une blague, pensez-vous. Non ! C'est Jazzoo ! Un hippopotame volant à la recherche de l'étrang le plus proche. Un poisson au volant tentant d'échapper à un requin. Un petit koala qui veut sauter plus haut qu'un kangourou. Un troupeau d'éléphants bruyants qui festoient et rendent chèvre ces pauvres singes. On ne s'ennuie jamais dans ces histoires en provenance du royaume animal portées par la bande-son groovy-jazzy signée par le quintet suédois Oddjob.

« Enjoué et chaleureux, Jazzoo est un programme de courts-métrages qui met en avant la solidarité, l'entraide et l'égalité. L'animation fait corps avec la musique jazzy du quintet Oddjob pour créer des histoires débordantes d'énergie. » (Luxembourg City Film Festival)

38

39





21/06  
15h00

à partir  
de 6 ans



Accompagnement live au piano  
par **Hughes Maréchal**  
Petite introduction au film par  
l'équipe Cinema Paradiso



28/06  
15h00

à partir  
de 8 ans

Petite introduction au film  
par l'équipe Cinema Paradiso

41

## COMEDY EDITION WITH Laurel & Hardy

Programme de 3 courts-métrages  
59' | Intertitres anglais

Vive la Liberté / Liberty  
USA 1929 | 20' | 🎞️ : Leo McCarty

Son Altesse royale / Double Whoopie  
USA 1929 | 19' | 🎞️ : Lewis Foster

Ton Cor est à toi / You're Darn Tootin'  
USA 1928 | 20' | 🎞️ : Edgar Kennedy

Ce programme réunit 3 chefs-d'œuvre du duo comique le plus célèbre de l'histoire du cinéma : Laurel et Hardy, connu aussi sous l'appellation Dick and Doof. Ces deux génies de la comédie se retrouvent dans la peau d'évadés en fuite au sommet d'un gratte-ciel, de portiers semant la pagaille dans un hôtel, ou encore de musiciens à la rue. A l'inventivité intarissable, Laurel et Hardy réservent une série de gags, plus hilarants les uns que les autres.

« (...) Muets, en noir et blanc, parfois abîmés, ces films de 90 ans datent d'une époque où les automobiles avaient une manivelle, les ascenseurs un liftier et un poste de radio pesait vingt kilos. Ils restent hilarants comme au premier jour. »  
(LeTemps.ch)

## Mirai, ma petite sœur

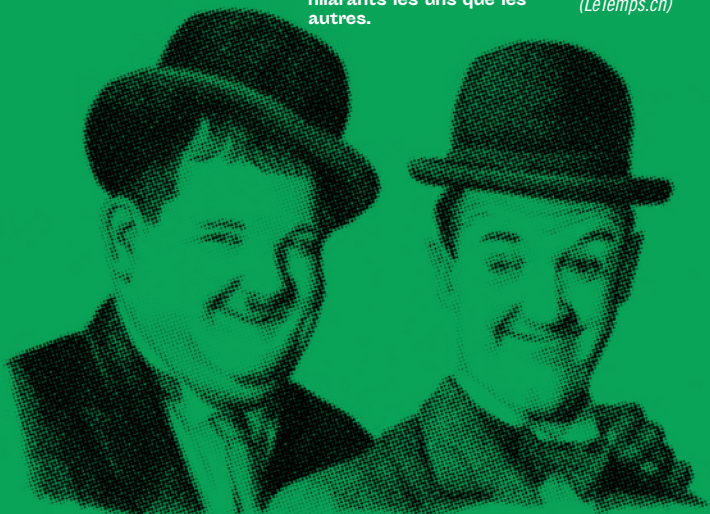
Japon 2018  
version française  
98'

Film d'animation  
🎞️ : Mamoru  
Hosoda

Kun est un petit garçon à l'enfance heureuse jusqu'à l'arrivée de Mirai, sa petite sœur. Jaloux de ce bébé qui monopolise l'attention de ses parents, il se replie peu à peu sur lui-même. Au fond de son jardin, où il se réfugie souvent, se trouve un arbre généalogique magique. Soudain, Kun est propulsé dans un monde fantastique où vont se mêler passé et futur...

« Un conte métaphysique plein de charme et d'esprit, qui prouve qu'on n'est pas mieux préparé à être père qu'à être grand frère. »  
(Avoir-à-lire)

« Le maître de l'animation japonaise Mamoru Hosoda explore avec délicatesse les liens familiaux et leur évolution moderne, à travers le regard d'un petit garçon de quatre ans. » (5 minutes)



# Kino Quiz

## Gewinnt 2 Zehnerkarten für














**Cinema Paradiso**  
Eine für dich und eine für deine Eltern

**Nichts einfacher als das!**  
Beantworte die 10 Fragen.

Nur für Kinder – 12 Jahre. Teilnahme an beiden Kino-Quiz ist möglich.

Die bunten Felder, richtig geordnet, ergeben das Lösungswort.

Die Ziehung ist am 21. Juni in der Vorstellung *Cinema Paradiso LIVE: Comedy Edition with Laurel & Hardy*.

- 1 Die Pionierin des Scherenschnitts ist Lotte  \_\_\_\_\_
- 2 Der Titel des Films nach einem berühmten Buch von Ottfried Preußler  
Das \_\_\_\_\_ 
- 3  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ ist die Mutter der Kultfigur Pippi Langstrumpf.
- 4 Tobias Krell ist auch bekannt unter dem Namen  
\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ 
- 5 Tepulpaï und Naïra sind auf der Suche nach ihrem Schutz-Totem namens  
\_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ 
- 6 Der Regisseur \_\_\_\_\_  nimmt uns in seinem Dokumentarfilm mit auf die Wiese.
- 7 In diesen Zeichentrick-Studios wurden Bobo und Pumuckl zum Leben erweckt  
\_\_\_\_\_ 
- 8 Ben \_\_\_\_\_  spielt die Rolle des Nachtwächters in *Nachts im Museum*.
- 9 \_\_\_\_\_ & \_\_\_\_\_  werden auch « Dick und Doof » genannt.
- 10 Unser Pianist Hughes Maréchal begleitet im November den Film *The Kid* mit und von \_\_\_\_\_  Chaplin



Schickt uns das Lösungswort, euren Namen, Geburtsdatum und Adresse bis zum 15. Juni 2020 an [cinematheque@vdl.lu](mailto:cinematheque@vdl.lu)

## Lösung :

          V 

### Tip !

Diese tschechische Regisseurin benutzt in ihren Trickfilmen eine Kombination von Schauspielern und Puppen!

# Ciné Quiz

## Gagne deux carnets de 10 billets













**Cinema Paradiso**  
Un pour toi et un pour tes parents

**C'est facile !**  
Réponds aux 10 questions.

Uniquement pour enfants -12 ans. Tu peux participer aux 2 Ciné-Quiz

La solution finale se compose suivant les cases colorées.

Les gagnants seront tirés au sort le 28 juin, lors de la séance *Mirai, ma petite sœur*.

- 1 Les inventeurs d'Astérix et Obélix sont René  \_\_\_\_\_ et Albert \_\_\_\_\_ 
- 2 Enzo D'Alò a adapté le conte de Luis \_\_\_\_\_ 
- 3 \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ joue le rôle de la charmante Madame Doubtfire.
- 4 Une petite leçon sera consacrée à l'un des pionniers de l'animation française Jean-François \_\_\_\_\_ 
- 5 Dans leur film documentaire, Jacques Perrin et Jacques Cluzaud nous font découvrir les \_\_\_\_\_ 
- 6 Le prénom du Roi lion et père de Simba est \_\_\_\_\_ 
- 7 Ces musiciens joueront à la Cinémathèque lors du ciné-concert *Komaneko* \_\_\_\_\_ 
- 8 Après la Bible, \_\_\_\_\_  \_\_\_\_\_ de Saint-Exupéry est le livre le plus vendu au monde.
- 9 À Halloween, nous allons rencontrer le nouveau-né de la famille \_\_\_\_\_ 
- 10 Le réalisateur de *Mirai, ma petite sœur* est \_\_\_\_\_ 



Envoyez-nous la solution avec votre nom, date de naissance et adresse jusqu'au 15 juin 2020 à [cinematheque@vdl.lu](mailto:cinematheque@vdl.lu)

## La Solution :

### Tuyau!

C'est le titre anglais d'un court-métrage du duo le plus comique de l'histoire de cinéma !



Musée du cinéma.



# cinema paradiso

Leinwand~Zauber  
statt Flimmerkiste

Toute la magie du cinéma  
sur grand écran

CINÉMATHÈQUE | 17, PLACE DU THÉÂTRE | L-2613 LUXEMBOURG

+352 4796 2644 | WWW.CINEMATHEQUE.LU



Cinema Paradiso – La Cinémathèque pour les enfants  
[www.facebook.com/CinemaParadisoLuxembourg](http://www.facebook.com/CinemaParadisoLuxembourg)